

PL-Jastrzębie-Zdrój: Vocational training services

OJ S 18/2013 25/01/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Jastrzębiu Zdroju

Postal address: ul. C.K. Norwida 23

Town: Jastrzębie-Zdrój

Postal code: 44-268

Country: Poland

For the attention of: Anna Żołnowska, Joanna Bujak

E-mail: zp_jastrzebie_zdroj@sw.gov.pl

Telephone: +48 324759230

Fax: +48 324759233

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.sw.gov.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby zamawiającego kursów dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności oraz zorganizowanie i przeprowadzenie aktywizacji zawodowej dla uczestników kursów.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby zamawiającego 6 kursów dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności oraz zorganizowanie i przeprowadzenie aktywizacji zawodowej dla uczestników kursów.

- 1) Kurs „Dekarz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,
- 2) Kurs „Technolog wykończenia wnętrz” - 1 edycja, dla 12 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej,
- 3) Kursu „Hydraulik-edycja I” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 4) Kursu „Hydraulik-edycja II” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 5) Kurs „Fryzjer” - 1 edycja, dla 4 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej
- 6) Kurs „Brukarz” - 1 edycja, dla 6 osób wraz z zajęciami aktywizacji zawodowej

II.1.6. CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Część 1 (Dekarz)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Dekarz – 12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Część 2 (Technolog wykończenia wnętrz)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Technolog wykończenia wnętrz#12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Część 3 (Hydraulik – edycja I)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Część 4 (Hydraulik – edycja II)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby

Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób,
oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Część 5 (Fryzjer)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Fryzjer – 4 osoby,
oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Część 6 (Brukarz)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Brukarz – 6 osób,
oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

Estimated value excluding VAT: 970 852 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Organizacja i przeprowadzenie kursu „Dekarz”

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Dekarz – 12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Dekarz – 12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie

możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Lot No: 2

Lot title: Organizacja i przeprowadzenie kursu „Technolog wykończenia wnętrz”

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Technolog wykończenia wnętrz#12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Technolog wykończenia wnętrz#12 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Lot No: 3

Lot title: Organizacja i przeprowadzenie kursu "Hydraulik-I edycja"

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Lot No: 4

Lot title: Organizacja i przeprowadzenie kursu "Hydraulik-II edycja"

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Hydraulik – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Lot No: 5

Lot title: Organizacja i przeprowadzenie kursu "Fryzjer"

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Fryzjer – 4 osoby, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Fryzjer – 4 osoby, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Lot No: 6

Lot title: organizacja i przeprowadzenie kursu "Brukarz"

1) Short description

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Brukarz – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

2) CPV code(s)

80530000 Vocational training services

3) Quantity or scope

Organizacja i przeprowadzenie na terenie siedziby Zamawiającego kursu, dla osadzonych odbywających karę pozbawienia wolności w Zakładzie Karnym w Jastrzębiu#Zdroju, zakwalifikowanych przez Zamawiającego do uczestnictwa w kursie Brukarz – 6 osób, oraz zorganizowanie i przeprowadzenie 1 edycji aktywizacji zawodowej dla uczestników w/w kursu.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie części zamówienia nie zostaną mu przyznane.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1.1. W postępowaniu może uczestniczyć Wykonawca, który nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Pzp,

1.2. W postępowaniu może uczestniczyć Wykonawca, który spełnia wymogi określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp # tzn:

a) posiada uprawnienia do wykonywania przedmiotu zamówienia – warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- oświadczy, iż posiada aktualny wpis do Rejestru Instytucji Szkoleniowych prowadzony przez Wojewódzki Urząd Pracy właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej,

b) posiada wiedzę i doświadczenie – warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- w okresie ostatnich 3 lat od daty terminu składania ofert (czyli od 13.02.2010 r.) wykonał należycie co najmniej 3 usługi szkoleniowe dla instytucji zewnętrznych za łączną kwotę co najmniej:

- dla części 1 (Dekarz) – 50 000,-zł,

- dla części 2 (Technolog wykończenia wnętrz) – 50 000,-zł

- dla części 3 (Hydraulik – edycja I) – 40 000,-zł

- dla części 4 (Hydraulik – edycja II) – 40 000,-zł

- dla części 5 (Fryzjer) – 40 000,-zł

- dla części 6 (Brukarz) – 40 000,-zł

(w przypadku składania oferty na kilka części kwot nie sumuje się).

c) dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia - warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – tzn. dysponuje wykładowcami posiadającymi wykształcenie co najmniej zawodowe kierunkowe z przygotowaniem pedagogicznym z zakresu kształcenia praktycznego lub osoby posiadające dyplom mistrza w danym zawodzie, lub osoby prowadzące działalność gospodarczą, w ramach której wykonują prace będące przedmiotem kursu; w zakresie doradztwa zawodowego wymagane jest posiadanie przez wykładowcę wykształcenia wyższego w zakresie doradztwa zawodowego lub licencji doradcy zawodowego,

- dysponuje psychologiem (w przypadku części 3, 4, 5 i 6 – kurs Hydraulik, Fryzjer, Brukarz).

d) jest w sytuacji finansowej i ekonomicznej zapewniającej zrealizowanie zamówienia - warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- posiada środki finansowe na koncie lub posiada zdolność kredytową wysokości co najmniej:

- dla części 1 (Dekarz) – 18 000,-zł,

- dla części 2 (Technolog wykończenia wnętrz) – 18 000,-zł

- dla części 3 (Hydraulik – edycja I) – 12 000,-zł

- dla części 4 (Hydraulik – edycja II) – 12 000,-zł

- dla części 5 (Fryzjer) – 12 000,-zł

- dla części 6 (Brukarz) – 12 000,-zł

(w przypadku składania oferty na kilka części kwot nie sumuje się).

- jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: W postępowaniu może uczestniczyć Wykonawca, który jest w sytuacji finansowej i ekonomicznej zapewniającej zrealizowanie zamówienia - warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- posiada środki finansowe na koncie lub posiada zdolność kredytową wysokości co najmniej:

- dla części 1 (Dekarz) – 18 000,-zł,

- dla części 2 (Technolog wykończenia wnętrz) – 18 000,-zł

- dla części 3 (Hydraulik – edycja I) – 12 000,-zł

- dla części 4 (Hydraulik – edycja II) – 12 000,-zł

- dla części 5 (Fryzjer) – 12 000,-zł

dla części 6 (Brukarz) – 12 000,-zł

(w przypadku składania oferty na kilka części kwot nie sumuje się).

- jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

W postępowaniu może uczestniczyć Wykonawca, który dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia - warunek zostanie uznany za spełniony jeśli Wykonawca:

- dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – tzn. dysponuje wykładowcami posiadającymi wykształcenie co najmniej zawodowe kierunkowe z przygotowaniem pedagogicznym z zakresu kształcenia praktycznego lub osoby posiadające dyplom mistrza w danym zawodzie, lub osoby prowadzące działalność gospodarczą, w ramach której wykonują prace będące przedmiotem kursu; w zakresie doradztwa zawodowego wymagane jest posiadanie przez wykładowcę wykształcenia wyższego w zakresie doradztwa zawodowego lub licencji doradcy zawodowego,
- dysponuje psychologiem (w przypadku części 3, 4, 5 i 6 – kurs Hydraulik, Fryzjer, Brukarz).

III.2.4. Information about reserved contracts

The execution of the contract is restricted to the framework of sheltered employment programmes

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.2.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 14.2.2013 - 10:30

Place:

Jastrzębie-Zdrój

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: 1. „Cykl szkoleniowo - aktywizacyjny służący podniesieniu kwalifikacji zawodowych osób pozbawionych wolności oraz przygotowaniu ich do powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” w ramach poddziałania 1.3.4. Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007#2013, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

2. „Aktywizacja społeczno zawodowa skazanych niepełnosprawnych oraz osób skazanych na karę pozbawienia wolności na podstawie art. 209 § 1 lub art. 207 § 1 Kodeksu karnego” w ramach poddziałania 1.3.4. Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007#2013, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

VI.3. Additional information

Na podstawie art. 93 ust 1a Prawa zamówień publicznych Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia nie zostaną mu przyznane.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1.1. Odwołanie wnosi się:

a) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane drogą elektroniczną lub faksem,

b) w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane pocztą

1.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

1.3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21.1.2013